



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Veuillez adresser les demandes de renseignements à
l'autorité contractante à
cynthia.lamorie@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Supply and Services Operation
Petawawa Procurement
Building S-111, Rm C-114
101 Menin Rd. Garrison Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3

Title - Sujet Produits Chimiques Pour Piscine	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6889-210096/A	Date 2020-07-06
Client Reference No. - N° de référence du client W6889-210096	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PET-0-53004 (907)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-907-1633	
Date of Original Request for Standing Offer 2020-06-18	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-07-31	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lamorie, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur pet907
Telephone No. - N° de téléphone (613) 687-6655 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: RPOU (ON) Det Petawawa 101 Menin Rd. Bldg S-111 PO Box 9999, Station Main Petawawa, ON K8H 2X3	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification 001**PRODUITS CHIMIQUES POUR PISCINES, DISPOSITIFS**

La présente modification vise à répondre aux questions et de mettre à jour la présente demande d'offre à commandes.

Question 1 :

Lorsque la soumission ne nous avons de citer tous les produits chimiques?

Réponse 1 :

Oui, veuillez consulter la partie 4 du document de demande de soumissions.

4.1.1.1 Critères financière obligatoires

Toute offre qui ne satisfait pas aux exigences obligatoires ci-après sera jugée non recevable et sera rejetée d'emblée.

- a) La base de tarification jointe à l'offre ne doit comporter aucune autre modification que l'ajout des prix unitaires proposés par l'offrant.
- b) les prix doivent être fournis pour tous les articles et de toutes les périodes d'établissement des prix.

Question 2 :

Articles urgents – Il peut être nécessaire d'effectuer des livraisons urgentes de temps en temps. Les articles urgents seront identifiés au moment de la commande et livrés dans les vingt-quatre (24) heures suivant l'heure de la commande. Nous ne pourrions respecter aucun délai de livraison inférieur à 4 jours. Est-ce acceptable?

Réponse 2 :

Oui. Le MDN a reconsidéré le délai d'urgence et acceptera jusqu'à cinq (5) jours ouvrables pour les livraisons urgentes.

Question 3 :

Les produits de rechange, seraient-ils acceptables?

- a. BICARBONATE DE SODIUM (RAFFINÉ) PM/USP GRANULÉ MOYEN – sac de 25 kg.
 - i. Notre produit est livré dans un sac de 22,7 kg.
- b. CHLORURE DE CALCIUM (FLOCONS) sac de 20 kg.
 - i. Aucun grade n'est indiqué. Le grade de nos flocons est de 77 % et ils sont livrés dans des sacs de 25 kg.
- c. SULFITE DE SODIUM SYNTHÉTIQUE, ANHYDRE – sac de 22 kg.
 - i. Notre produit est livré dans un sac de 25 kg
- d. Acide Muriatique 36,5 %, litres
 - i. L'acide muriatique est un autre nom de l'acide chlorhydrique.
 - ii. L'acide chlorhydrique se présente généralement sous la forme d'une solution à 31,45 %.
 - iii. Nous pouvons fournir ce type de produits dans des caisses de 4 bidons de 4L.
- e. Bidons d'hypochlorite de sodium, aucun volume répertorié
 - i. Notre produit est dans un bidon de 4 L.

Réponse 3 :

Veuillez consulter l'annexe B révisée, base de paiement ci-dessous.

SUPPRIMER :

L'annexe B, base de paiement dans son intégralité.

INSÉRER :

L'annexe B, base de paiement

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6889-210096/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6889-210096

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
PET-0-53004

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET907
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Note à l'intention des offrants

Le texte en italique de la présente annexe (y compris la pièce jointe électronique à l'annexe B – Base d'établissement des prix) sera supprimé de l'offre à commandes qui en résulte.

Utilisation estimative

L'utilisation estimative est fournie seulement à titre d'outil d'évaluation; elle constitue l'estimation la plus exacte possible et ne reflète aucunement l'utilisation réelle prévue ni un engagement de la Couronne. Les quantités indiquées aux présentes renvoient à l'utilisation prévue pour une année et ne sont qu'une estimation de bonne foi du besoin à combler. L'offre à commandes sera limitée aux articles réellement commandés.

Taxes applicables

La TVH ne doit pas être incluse dans les prix unitaires (mais sera ajoutée à titre d'article distinct sur toute facture subséquente au contrat).

Prix

Les prix doivent être indiqués en fonction de l'unité de distribution énoncée ci-après. Tous les prix sont des prix unitaires fermes, tout compris, indiqués en dollars canadiens, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens, TVH exclue. La TVH n'est pas incluse dans les prix unitaires (mais sera ajoutée à titre d'article distinct sur toute facture subséquente au contrat).

Périodes d'établissement des prix

An 1 – date d'attribution du contrat au 31 août 2021

An 2 – 1^{er} septembre 2021 au 31 août 2022

An 3 – 1^{er} septembre 2022 au 31 août 2023

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6889-210096/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6889-210096

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
PET-O-53004

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET907
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Base d'établissement de prix « A »

Article	Description	Fourchette acceptable	UD	Utilisation (par an)	Prix unitaire Année 1 date d'attribution du contrat au 31 aout 2021	Prix unitaire Année 2 1 ^{er} septembre 2021 au 31 aout 2022	Prix unitaire Année 3 1 ^{er} septembre 2022 au 31 aout 2023	Volume de produit offert (À ne pas être évalué)
1.	HYPOCHLORITE DE SODIUM (CHLORE LIQUIDE EN VRAC), 12 % D	MIN 20L - MAX 25L	LITRE	8000	\$ /par litre	\$ /par litre	\$ /par litre	
2.	BISULFATE DE SODIUM	MIN 20KG – MAX 25KG PKG	KG	3000	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	
3.	BICARBONATE DE SODIUM (RAFFINE) PM/USP – GRANULÉ MOYEN	MIN 20KG – MAX 25KG PKG	KG	2000	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	
4.	CHLORURE DE CALCIUM (FLOCONS 77%)	MIN 20KG – MAX 25KG PKG	KG	1500	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	
5.	SULFITE DE SODIUM SYNTHÉTIQUE, ANHYDRE	MIN 20KG – MAX 25 KG PKG	KG	125	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	
6.	HTH CHLORE POUR TRAITEMENT-CHOC (CHLORE GRANULAIRE)	MIN 20KG – MAX 30KG PKG	KG	300	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	
7.	SOLUTION D'ACIDE CHLORYDRIQUE À 36.5 %	N/A	LITRE	40	\$ /par litre	\$ /par litre	\$ /par litre	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6889-210096/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6889-210096

Amd. No. - N° de la modif.
001
 File No. - N° du dossier
PET-0-53004

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET907
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Article	Description	Fourchette acceptable	UD	Utilisation (par an)	Prix unitaire Année 1 date d'attribution du contrat au 31 aout 2021	Prix unitaire Année 2 1 ^{er} septembre 2021 au 31 aout 2022	Prix unitaire Année 3 1 ^{er} septembre 2022 au 31 aout 2023	Volume de produit offert (À ne pas être évalué)
8.	RÉACTIFS D'ESSAI TAYLOR, R-0001 TO R-0012	N/A	60 ML	10	\$ /par 60ml	\$ /par 60ml	\$ /par 60ml	
9.	HYPOCHLORITE DE SODIUM (CERTIFIÉ POUR L'EAU POTABLE) (NSF)	MIN 4L – MAX 20L PKG	LITRE	200	\$ /par litre	\$ /par litre	\$ /par litre	
10.	EAU DISTILLÉE,	MIN 1L – MAX 3.78L	LITRE	76	\$ /par litre	\$ /par litre	\$ /par litre	
11.	SABLE DE SILICE 20/40	MIN 25 LB – MAX 50 LB PKG	LB	250	\$ /par lb	\$ /par lb	\$ /par lb	
12.	PÉPITES D'ADOUCCISSEUR D'EAU	MIN 10KG – MAX 20KG PKG	KG	2400	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	
13.	SACS DE RÉACTIF PULVÉRENT DPD POUR LE CHLORE LIBRE 25 ML	N/A	PK/100	50	\$ /par pk/100	\$ /par pk/100	\$ /par pk/100	
14.	SACS DE RÉACTIF PULVÉRENT DPD POUR LE CHLORE TOTAL - 25 ML	N/A	PK/100	50	\$ /par pk/100	\$ /par pk/100	\$ /par pk/100	
15.	DÉGRAISSEUR DE STATION DE POMPAGE FLOTTANTE	MIN 2 GAL – MAX 5 GAL	SEAU	10	\$ /par gal	\$ /par gal	\$ /par gal	
16.	THIOSULFATE SODIQUE XIT	MIN 20KG – MAX 25 KG PKG	KG	250	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6889-210096/A
Client Ref. No. - N° de ref. du client
W6889-210096

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
PET-0-53004

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET907
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Article	Description	Fourchette acceptable	UD	Utilisation (par an)	Prix unitaire Année 1 date d'attribution du contrat au 31 aout 2021	Prix unitaire Année 2 1 ^{er} septembre 2021 au 31 aout 2022	Prix unitaire Année 3 1 ^{er} septembre 2022 au 31 aout 2023	Volume de produit offert (À ne pas être évalué)
17.	SUPER PASTILLES DE CHLORE DE 3" HTH	MIN 20KG – MAX 25KG PKG	KG	50	\$ /par kg	\$ /par kg	\$ /par kg	

Remarque à l'offrant : Pour en arriver à un prix unitaire ferme pour chaque article de l'attribution du contrat, le prix unitaire ferme pour chaque article pour chaque année sera multiplié par le volume de produit offert.

Base d'établissement des prix « B » - Pour les articles ne figurant pas sur la liste ci-dessus

Description	Quantité unitaire	Utilisation (par an)	Prix ferme de majoration (pourcentage) Année 1 date d'attribution du contrat au 31 aout 2021	Prix ferme de majoration (pourcentage) Année 2 1 ^{er} septembre 2021 au 31 aout 2022	Prix ferme de majoration (pourcentage) Année 3 1 ^{er} septembre 2021 au 31 aout 2022
Matériel au coût de l'entrepreneur plus ou moins la majoration/le rabais	Pourcentage	2 000,00 \$	%	%	%

SUPPRIMER :

4.1.1 Évaluation financière

4.1.1.1 Critères financière obligatoires

Toute offre qui ne satisfait pas aux exigences obligatoires ci-après sera jugée non recevable et sera rejetée d'emblée.

- a) La base de tarification jointe à l'offre ne doit comporter aucune autre modification que l'ajout des prix unitaires proposés par l'offrant.
- b) les prix doivent être fournis pour tous les articles et de toutes les périodes d'établissement des prix.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Évaluation financière

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, taxes applicables en sus, destination FAB, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

À l'annexe B, base d'établissement des prix a pour chaque article, le prix unitaires de l'offrant seront multipliés par l'utilisation estimative correspondante afin d'obtenir le prix calculé.

À l'annexe B, base de prix B, l'utilisation estimative pour chaque année doit être multiplié par le pourcentage de majoration du prix de l'offrant pour en arriver à un prix calculé.

Le prix évalué d'une offre est la somme des prix calculés de toutes les années et tous les articles.

INSÉRER :

4.1.1 Évaluation financière

4.1.1.1 Critères financière obligatoires

Toute offre qui ne satisfait pas aux exigences obligatoires ci-après sera jugée non recevable et sera rejetée d'emblée.

- a) La base de tarification jointe à l'offre ne doit comporter aucune autre modification que l'ajout des prix unitaires proposés par l'offrant.
- b) les prix doivent être fournis pour tous les articles et de toutes les périodes d'établissement des prix.
- c) les offres qui contiennent le volume de produit à l'extérieur de la fourchette acceptable.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Évaluation financière

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, taxes applicables en sus, destination FAB, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

À l'annexe B, base d'établissement des prix a pour chaque article, le prix unitaires de l'offrant seront multipliés par l'utilisation estimative correspondante afin d'obtenir le prix calculé.

À l'annexe B, base de prix B, l'utilisation estimative pour chaque année sera multipliée par le prix ferme de majoration (pourcentage) pour calculer la majoration du coût de l'offrant. La majoration du coût de l'offrant seront ajoutés à l'utilisation prévue afin d'obtenir une longue le prix.

Le prix évalué d'une offre est la somme des prix calculés de toutes les années et tous les articles.

Toutes les autres modalités et conditions de la présente demande d'offre à commandes demeurent inchangées.